

МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА: СООТНОШЕНИЕ ЦЕЛЕЙ И СРЕДСТВ

Л. Ф. Гербик, Белорусский государственный университет

Преподавание языка, в том числе иностранного языка, имеет в мире долгую историю. К настоящему времени разработаны и апробированы различные методики, которые оправдывают или не оправдывают себя в тех или иных условиях обучения.

Как у языка множество функций, так и у людей множество целей изучения языков. Речевая деятельность, как и сам язык, – это функциональная система, т. е. динамическая система с обратной связью, где именно целеполагание является фактором, формирующим функции данной системы. Ценность методики преподавания языка определяется соотношением: цель – средства – путь.

Цели изучения иностранных языков учтены в классификации уровней владения иностранными языками. Шкала уровней владения языком впервые была разработана в США (1982 г.) для оценки языковой подготовки служащих. Были выделены следующие 4 уровня: начальный – уровень начальной ориентации в языке; средний – уровень «выживания», т. е. ограниченного общения и понимания речи в стандартных ситуациях; продвинутый – уровень владения языком, который позволяет выполнять ограниченные профессиональные обязанности; профессиональный – достаточно высокий уровень владения языком, приближающийся к уровню носителей языка [1].

Изучение русского языка в Беларуси иностранными гражданами сосредоточено вокруг трех основных целей. Это цели туристов (в широком смысле слова): ознакомление со страной, культурой, историей, приобретение некоторых навыков общения; цели эмигрантов: адаптация в стране пребывания; цели учащихся (стажеров, студентов, магистрантов и аспирантов): получение высшего и постдипломного образования в вузах Беларуси или же совершенствование владения русским или белорусским языком для получения соответствующего образования в родной стране. Именно последняя названная группа изучающих русский язык в Беларуси – иностранные студенты, магистранты, аспиранты и стажеры – является самой многочисленной и значительной, для которой и создаются в основном учебники по русскому языку, разрабатываются учебно-методические комплексы. Требования к уровню владения языком на каждом этапе обучения определены в классификации уровней владения иностранным (русским) языком, разработанной коллективом авторов под руководством С. И. Лебединского. Так, *базовый уровень – уровень минимальной коммуникативной достаточности* – предполагает пользование русским языком как средством коммуникации в сфере повседневного общения в ограниченном круге ситуаций; *первый уровень – уровень пороговой коммуникативной достаточности* – предполагает довольно свободное

нормативное пользование русским языком как средством коммуникации в сферах повседневного и профессионально ориентированного общения; овладение этим уровнем знаний свидетельствует о готовности иностранного гражданина продолжать учебу в вузах Республики Беларусь; *второй уровень – уровень коммуникативной насыщенности и профессиональной достаточности* (студенты-филологи, окончившие третий курс, и бакалавры-нефилологи) – предполагает свободное пользование языком как средством коммуникации в сферах повседневного, социально-культурного, официально-делового и профессионального общения в неограниченном круге ситуаций; *третий уровень – уровень полного, свободного и компетентного владения языком* («опытный пользователь языка»: филолог-бакалавр, нефилолог-магистр) предполагает свободное пользование русским языком как средством коммуникации во всех сферах общения и в неограниченном круге ситуаций; *четвертый уровень – уровень профессионального владения языком* («профессиональный пользователь»). Как видим, требования к уровню владения языком учащимися на каждом этапе обучения довольно высоки, но не чрезмерно высоки; они продиктованы целями обучения. Проблема состоит в следующем. Несмотря на то что требования к обучению сформулированы, обоснованы и соответствуют международным стандартам, выполнять их довольно сложно, поскольку в настоящее время отсутствует однозначно четкая связь между целями и результатами. И студентам, и даже их преподавателям бывает трудно оценить реальный уровень владения языком из-за отсутствия единых в государстве стандартов при сдаче экзаменов. Каждый вуз разрабатывает собственные тесты, экзамены принимаются теми же преподавателями, которые обучали студентов. Отсутствие единых требований приводит также к тому, что студенты, отчисленные из одних вузов из-за слабой успеваемости, могут переходить в другие вузы, где требования ниже. Все это негативным образом влияет на качество обучения и в целом снижает престижность вузовского обучения. Выполняя требования отдельно взятого преподавателя (или отдельно взятого вуза) студент ориентируется именно на эти требования и выполняет систему заданий как бы не «для себя», а «для преподавателя». В том случае, когда образовательные стандарты приняты для вузов страны, требования к обучению становятся более прозрачными, предсказуемыми; у студентов появляется стимул определенным образом направлять изучение языка (в том числе и при самостоятельных занятиях) в «нужное русло». Таким образом, задачей в настоящее время является внедрение в экзаменационную практику утвержденных Министерством образования РБ стандартов и принятие их в качестве обязательных во всех вузах страны.

1. Щукин, А. Н. Лингводидактический энциклопедический словарь. – М, 2007.
2. Русский язык как иностранный. Типовая учебная программа для иностранных студентов филологических специальностей высших учебных заведений / С. И. Лебединский [и др.]. – Минск, 2005.